

## FESTIVIDAD DE LA ANUNCIACION DE LA B. V. MARIA.

## TERCERA INSTRUCCION

## El mensaje del angel.

I. Anuncio de la Encarnacion. — II. Explicacion pedida por Maria. — III. Respuesta del angel.

Acabais de oir, cristianos, la gran nueva comunicada á Maria por el angel Gabriel. Desde hacia cuarenta siglos, esta nueva era esperada en la tierra. Y nunca, ni antes ni despues, parecido mensaje há sido traído de los cielos. Porque no se trataba nada menos que de la redencion de los hombres, perdidos por el pecado de su primer padre, y cuya hora habia, por ultimo, llegado; de nada menos que de la encarnacion del Verbo divino, que habia resuelto realizar esta redencion. Meditémos, por consiguiente, en este dia, cristianos, los terminos de este mensaje unico por su importancia, así como las explicaciones pedidas por Maria con este motivo, y suministradas por el angel. Tres puntos contendrán todas las materias de nuestras reflexiones, y formarán la division de nuestra plática, á saber: en primer lugar, anuncio de la Encarnacion; en segundo, explicacion pedida por Maria; en tercer lugar, respuesta del angel. Pocos asuntos podrian ofrecer enseñanzas tã elevadas y lecciones tã utiles cómo este. Se recomienda, pues, por sí mismo á vuestra más seria atencion.

I. — *Anuncio de la Encarnacion.* — El angel Gabriel, enviado por Dios á Maria para hacerle saber que estaba élegida para ser la Madre del Redentor, habiendose aproximado á ella, comenzó por saludarla diciendo: *Yo te saludo, Maria, llena eres de gracia, el Señor es contigo; bendita tu eres, entre todas las mujeres.* Pero *Maria, al oirle hablar así, habiendose turbado, preguntó que queria decir esta salutacion*<sup>1</sup>, y el angel se apresreró á anun-

1. *Quæ cum audisset, turbata est in sermone ejus, et cogitabat qualis*

ciarla el objeto de su mision, en estos terminos; *No temas, Maria, porque has encontrado gracia delante de Dios. Hé aqui que concebirás y pararirás un Hijo, á quièn llamarás Jesus. Será llamado*

*esset ista salutatio.* — Græce ἰδοὺσα, id est cum vidisset; et ita legunt S. Ambrosius (qui et pro « in sermone ejus, » legit, in introitu ejus), Theophylactus, Euthymius; unde colligitur B. Virginem turbatam esse, primo, ex insolita specie, fulgore et majestate angeli; secundo, ex insolita ejus salutatione, unde « cogitabat qualis esset ista salutatio. » Audi S. Ambrosium, lib. I *Offic.*, cap. viii: « A virilis sexus speciem peregrinam turbatur aspectus Virginis. » Similiter S. Hieronymus, epist. 7, quæ est ad *Lætiam*: « Imitetur, ait, Mariam, quam Gabriel solam in cubiculo suo reperit, et ideo forsitan timore perterrita est, quia virum quem non solebat, aspexit. » — Licet enim B. Virgo assueta esset visionibus et colloquiis angelorum, nunquam tamen viderat angelum cum tanta majestate, nec audierat tam magnifice salutantem. Porro, S. Brigida in *Sermone Angelico*, cap. xvi, insinuat eam expavisse, quod metueret ne tam gloriose salutans non angelus esset, sed diabolus volens sibi illudere. Porro S. Bernardus, serm. 3 super *Missus est*: « Turbata est, ait, sed non perturbata: quod turbata est, verecundiæ fuit; quod non perturbata, fortitudinis; quod tacuit et cogitavit, prudentiæ. » — *Turbata est.* Id est, timuit et sacro quodam horrore perfusa est, cum quadam corporis commotione, quæ solet magnum animi timorem et horrorem comitari. Porro, hæc timoris turbatio non passio fuit, sed propassio, scilicet voluntarie a B. Virgine permissa et assumpta. Nullæ enim passionis in B. Virgine dominari, imo nec insurgere poterant, aut ejus rationem et libertatem prævenire. Pollebat enim justitia originali magis quam Adam. Ita Toletus. Simili modo Christus instante passione, orans in horto cœpit pavere et tædere, scilicet libere, non invite, vel coacte. — *Qualis*, in se, id est quam magnifica, augusta, superans omnium hominum vires et merita ac proinde et sua. Ipsa enim, utpote humillima, longe diversa, imo contraria de se opinabatur. Cogitabat enim intra se: Ego mihi videor indigna omnis gratiæ, quomodo ergo angelus me vocat *gratia plenam*? ego paupercula cum pauperibus virginibus dego et conversor, quomodo ergo angelus mihi insonat: *Dominus tecum*? Ego æstimo me feminarum omnium minimam et vilissimam, quomodo ergo angelus

el Hijo del Altísimo, y el Señor Dios le dará el trono de David, su padre; reinará éternamente en la casa de Jacob, y su reinado no tendrá fin. Qué anuncio, cristianos, y qué impresion no debió hacer en el alma de Maria! Dios Todopoderoso! despues de tantos siglos de expectacion, hán llegado los tiempos señalados por vuestra misericordia, en que vais á reparar la falta de Adan, y á levantar de su decaimiento á toda su desgraciada posteridad! Há llegado, pues, la hora en que vais á enviar á la tierra su Salvador! No, Virgen Maria, no es ya tiempo de temer, sinó de alegraros;

mihí ait: *Benedicta tu inter mulieres?* — Rursum *qualis*, scilicet in suo fine, *q. d.* Cogitabat B. Virgo quo fine, et quorsum tam honorifice salutaretur ab angelo. Tam magna enim angelica salutatio dirigebatur ad magnificum Incarnationis in ipsa peragendæ mysterium, ne scilicet ipsa æstimans se illo indignam, sese excusaret et abnueret, sed sciens Deum se sufficientibus ad illud gratiis donisque adornasse, in illud consentiret et annueret, itaque, illa annuente, Verbum ex ejus purissimis sanguinibus carnem sibi assumeret. Cum ergo ipsa nesciret hunc finem, cogitabat et mirabatur cur tam splendide salutaretur ab angelo. Nil tamen respondit, quia, ut ait S. Ambrosius, lib. I *Offic.*, « præ verecundia non resalutavit, nec ullum responsum retulit, » quia pudor et stupor, mentem absorbent linguamque ligant, et quia prudenter cogitabat quid esset responsura. — Audi S. Ambrosium: « Disce virginem a verecundia, quia pavebat; nam sequitur: Quæ cum audisset, etc. Trepidare virginum est, et ad omnes ingressus viri pavere, omnes viri affatus vereri. Disce, virgo, verborum vitare lasciviam. Maria etiam salutationem angeli verebatur. » Et Græcum Scholiasten, in *Catena* S. Thoma: « Cum assueta foret his visionibus, inquit, Evangelista non visioni, sed relatibus turbationem attribuit, dicens: Turbata est in sermonibus ejus. Attende autem Virginis et pudicam et prudentem et animam simul et vocem. Audita lætitia dictum examinavit, et neque manifeste obstitit per incredulitatem, nec statim paret ex levitate, Evæ levitatem evitans simul et duritiam Zachariæ: » « Malens nimirum, ait S. Bernardus, hom. 4 super *Missus est*, humiliter non respondere, quam temere loqui quod nesciret. » (CORN. A LAP. *Comm. in Luc. 1*, 29.)

puesto que, por vuestras suplicas fervorosas, habéis encontrado gracia delante de Dios<sup>1</sup> y apresurado el instante de nuestra salvacion comun. Así, sois vos quién nos daréis el Redentor prometido. Dios hubiéra podido criarlo de la nada, cómo há hecho todas las cosas; ó formarle de un poco de tierra, cómo Adan; pero há resuelto que naceria de una mujer, con el fin de que habiendo sido por una mujer, por Eva, cómo el pecado há entrado en el mundo, fuése tambien por una mujer cómo viniéra el Redentor. Es vos, Virgen Maria, quién vais á concebirle en vuestro seno; es vos quién le pariréis; él será vuestro hijo, se le llamará igualmente el Hijo del Altísimo, y lo será. De modo, que tendréis el mismo Hijo con el Todopoderoso; es decir, que seréis la Madre de áquel cuyo Padre es el Altísimo. Y por que el Hijo es necesariamente de la misma naturaleza que su padre, vuestro Hijo, teniendo al Altísimo por Padre, será de la naturaleza de él, es decir, será Dios<sup>2</sup>. Es, pues, con ra-

1. *Ne timeas, Maria.* Qui apud Deum meretur gratiam, non habet quid timeat. Unde sequitur: *Invenisti enim gratiam apud Deum*, qualiter autem illam quisque reperiet, nisi humilitate mediante? *Humilibus enim dat Deus gratiam.* Jac. IV; et I. Petr. V (S. JOAN. CHRYSOST. Ap. *Cat. aur.* S. Th. in Luc. 1). — Invenit enim gratiam Virgo coram Deo, quia splendore pudicitie propriam exornans animam, gratum Deo habitaculum preparavit; nec solum cælibatum inviolabilem servavit, sed etiam immaculatam conscientiam custodivit (GRÆC. *ibid.*).

2. *Ecce concipies in utero* (Arabicus, *recipies gravidationem*) *et paries filium, et vocabis nomen ejus JESUM.* Syrus, *ecce enim.* Probat enim angelus Mariam invenisse gratiam apud Deum ex eo quod conceptura et paritura sit JESUM, id est Deum et hominem. Alludit, imo citat oraculum Isaïæ, VII, 14; *q. d.* Tu es illa hominum felicissima, de qua, ante 700 annos, Isaïas stupens et exultans vaticinatus est: *Ecce Virgo concipiet et pariet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel.* Vide ibi dicta et Matth. I, 23, ubi et de nomine JESU, id est Salvatoris, multa dixi. — Hinc refellitur: 1º Manichæus, dicens Christum non veram assumpsisse ex Virgine carnem, sed phantasticam; filius enim qui concipitur in utero et paritur, verus est, non phantasticus. 2º Valentinus, docens Christum e cælo attulisse carnem, ac per B. Virginem transisse

zon que el angel os dice que *él será grande*: porque quién será grande, si no es Dios? Si, ho Virgen! para siempre bendita, vuestro Hijo será grande, en todas cosas: grande por su naturaleza y su origen, grande por su autoridad y su poder, grande por su sabiduría y santidad, grande por sus enseñanzas y por sus obras, grande por sus ejemplos, grande sobre todo por su caridad<sup>1</sup>! Así como David *há* merecido por sus virtudes que el trono de Israel le fué dado, vuestro Hijo merecerá que el *Señor Dios le dé el trono* del cuál *el de David* no era más que la imagen, es decir, el trono del cielo y le haga *reinar eternamente* sobre un pueblo del cual *la casa de Jacob* no era más que la representacion, es decir, sobre el pueblo de los elegidos; porque mientras que el trono de David desde ahora está ya échado por tierra, y la casa de Jacob será muy pronto dispersada para siempre, el trono que se dará á vuestro Hijo y el pueblo sobre el cuál reinará, durarán éternamente, puesto que *su reinado no tendrá fin*<sup>2</sup>. Oh! mensaje lleno de alegría! óh

duntaxat, sicut aqua transit per canalem. 3º Nestorius, asserens B. Virginem non esse matrem Dei, eo quod non sit mater divinitatis; cui recte respondet S. Cyrillus, illam esse vere matrem Dei, etsi ejus divinitatem non genuerit, sed humanitatem duntaxat, quia genuit hunc hominem, scilicet JESUM, qui vere est Deus, sicut pater vere dicitur pater filii sui, esto non generet ejus animam, sed tantum carnem; quia generat hunc hominem, quia anima æque ac carne constat (CORN. A LAP. *Comment. in Luc. 1, 31.*)

1. Qui magnus Deus erat, magnus homo futurus est, magnus doctor, magnus propheta, imo Messias mundi salvator etc., qui Filius Altissimi merebitur, appellari, plane magnus, qui tam magnus quam altissimus, quia et ipse Altissimus... Erit enim magnus, quia magnificabit eum Deus in conspectu regum; adeo ut adorent eum omnes reges, et omnes gentes reges, et omnes gentes serviant ei (S. BERN. hom. 3 sup. *Missus est.*)

2. *Et dabit illi Dominus Deus sedem David patris ejus.* De throno spirituali Davidis est sermo, qui thronus promissus est et dabitur Christo, vero, et antonomastice dicto Davidis filio. Duplex distinguitur

nueva llena de alegría! qué se podía anunciar á Maria que pudiéese llenarla de más felicidad?

thronus David: *figurativus*, seu temporalis, in quo David sedit: et *figuratus*, seu spiritualis, in quo Christus, verus David, sedere debebat. Sensus ergo est: Dabit ei Dominus Deus, tanquam hæreditatem jure obtingentem, regnum Messianum, regnum spirituale, cujus Davidis regnum umbra fuit; dabit ei thronum David, novum scilicet ac longe nobiliorem, ut regnet in nova, magisque electa domo Jacob (SCHOUPE. *Evang. illustr. in festo Annunt. B. M. V.*) — *Et regnavit in domo Jacob in æternum, et regni ejus non erit finis.* Sensus est: Regget populum Dei, gentem servientium Deo, sanctam Dei Ecclesiam, cujus domus Jacob, seu populus Israel, carnali generatione a patriarcha Jacob procedens, figura fuit. Aliud enim est populus Israel secundum carnem, aliud Israel secundum spiritum, qui a Paulo vocatur *Israel Dei*. Galat. vi, 16. Porro Israel secundum carnem erat populus Dei, non tantum a Deo electus, sed etiam a Deo theocratice gubernatus; ita ut reges ejus non essent nisi ministri Dei et thronus eorum esset thronus Dei, Regis Israel principalis ac proprie dicti, prout patet ex his verbis Dei ad Samuelem: *Non te abjecerunt, sed me, ne regnem super eos*. I. Reg. viii, 7; et ex istis: *Seditque Salomon super solium Domini, in regem pro David patre suo*. I. Paralip. xxix, 23. Atqui regnum illud Israel, vel Jacob, secundum carnem, typus erat regni Israel, vel Jacob, secundum spiritum, i. e. Ecclesiæ, quam Christus, verus Israel (prævalens Deo), super duodecim Apostolos suos, velut spiritualis gentis patriarchas, fundavit; quæque non sicut carnalis illa umbra caduca esset: sed, sicut res spiritualis, incorruptibilis et æterna: *Regnabit in domo Jacob in æternum* (Id. *ibid.*). — Tropologice: S. Bernardus, hom. 4. super *Missus est*: « Veni, ait, Domine JESU, aufer scandala de regno tuo, quod est anima mea, et regnes tu, qui debeas, in ea. Venit enim avaritia, et vindicat in me sibi sedem, jactantia cupit dominari mihi, superbia vult mihi esse rex, luxuria dicit: Ego regnabo; ambitio, detractio, invidia et iracundia certant in meipso, cujus potissimum esse videar, etc. Et dico: Non habeo regem nisi Dominum JESUM. Veni ergo, Domine, disperge illos in virtute tua; regnabis in me, quia tu es ipse Rex meus, et Deus meus qui mandas salutes Jacob. » (CORN. A LAP. *Comm. in Luc. 1, 33.*)

Pero, con qué reconocimiento no debemos nosotros mismos saludar esta dichosa nueva! Es ella, en efecto, el presagio seguro de esta Encarnacion del Verbo de Dios, que há sido para nosotros el manantial de tantos favores, de tantas gracias, de tantas enseñanzas y de tantas lecciones. Porque es la Encarnacion quién há suministrado al Verbo de Dios el cuerpo del cuál se há servido para predicar su Evangelio, para hablar á los demonios, para tocar y curar á los enfermos de todas clases, para rescatarlos del pecado, y ofrecer sobre la cruz á su Padre el solo holocausto que pudiése ser agradable. Es en la Encarnacion que há tomado este cuerpo del cuál se há servido para instituir los sacramentos, este cuerpo que nos dá enteramente, unido á su divinidad, y del cuál nos alimenta en la muy adorable Eucaristia, este cuerpo cuya resurreccion, en el dia de Pascua, nos es una garantia de nuestra propia resurreccion, este cuerpo, por ultimo, cuya contemplacion es una de las mayores alegrías de los angeles y de los santos en el cielo durante toda la eternidad.

Sin la Encarnacion, qué sabriamos sobre Dios, sobre nosotros mismos, sobre nuestros destinos futuros? A lo sumo lo que sabian los Judios, si perteneciamos á este pueblo. Digo á lo sumo, porque cómo el deposito sagrado habia yá sido muy oscurecido desde el tiempo de Nuestro Señor, es de creer que sin su venida, lo estaria mucho más ahora. Pero si fuéramos de la inmensa familia de los Gentiles, en qué tinieblas, en qué errores groseros no estariamos sumergidos! Yá en tiempo de Nuestro Señor estos errores eran abominables; pero el trascurso del tiempo no habria hecho más que multiplicarlos y hacerlos todavia más vergonzosos y más indignos del hombre.

Sin la Encarnacion, qué podriamos en el orden moral? Si, con todos los socorros que nos vienen de la Encarnacion, es decir, de las gracias abundantes, los sacramentos, los buenos ejemplos, un conocimiento claro y seguro de nuestros deberes, nos dejamos, sin embargo, frecuentemente ir al mal, á acciones cuyas consecuencias nos avergüenzan; qué seria si, sin la Encarnacion, estu-

viéramos desprovistos de todos estos socorros, dominados por los demonios, y empujados á todos los vicios por la universal depravacion! Lo que sabemos de los antiguos paganos, respecto de esto, es monstruoso; sin embargo, estos antiguos paganos hubiésen sido angeles al lado de lo que nosotros seriamos sin la Encarnacion.

Sin la Encarnacion, por ultimo, á qué estariamos expuestos? Al infierno casi con toda séguridad. Porque no sabiendo más que muy confusamente lo que es preciso creer y lo que es necesario hacer, y abandonados casi totalmente á nuestras propias fuerzas, nos conduciriamos de una manera tan indigna de Dios, que le seria imposible admitirnos en su presencia. Por lo demás, nuestra suerte seria la de los paganos antes de la Encarnacion, con la agravacion resultante, como lo hémos yá dicho, de una ignorancia todavia mayor y de una desmoralizacion mucho más profunda. Pero, sin tener en cuenta tampoco esta agravacion, no es probable que la casi totalidad de los antiguos paganos han sido condenados? Quién se atreveria á sostener lo contrario, cuando la historia nos muestra á estos desgraciados adorando todos al demonio, bajo formas diferentes, y entregandose, bajo su inspiracion, á todas las torpezas que él mismo há podido imaginar? Pues, lo repito, sin la Encarnacion del Hijo de Dios, estariamos todavia por debajo de estos paganos. De donde es preciso deducir que nuestra condenacion seria casi, lo repito, universal <sup>1</sup>.

1. *Congruentiæ Incarnationis divinæ.* 1º *Congruentissima fuit incarnatio Dei, gloriæ Dei amplificandæ: quia sic aperuit et communicavit mundo modo præstantissimo divitias bonitatis suæ; si enim reges regia dant munera, sua majestate digna, congruebat etiam ut Deus modo eminentissimo se communicaret hominibus, quia bonum est sui communicativum; ergo summum bonum summo modo communicandum videbatur...* — 2º *Dæmoni vincendo.* Cum enim is tyrannide usurparet mundum, et pene omnem suæ ditioni subjiceret hominesque a cultu veri Dei ad sui cultum traheret, quid hic fieri congruebat, nisi quod a regibus solet, qui cum advertunt ab aliquo invasore subditos a

Alegrémosnos, por consiguiente, nosotros también, del mensaje traído por el ángel á Maria. Pero, al mismo tiempo, agradezcámoslo á Dios, y, sobre todo, aprovechémosnos de los bienes que nos han sido

se averti, et tyrannice tractari, mittunt primo legationes, duces, milites, qui subditos reducant, et ab iniquo dominatore liberent, seductores puniant; hoc vero si nihil proficiat, ipsimet eo pergunt, vel filium mittunt qui maxima sua potestate et auctoritate regnum patri recuperet. In hunc ergo mundum misit Deus, primo, suos patriarchas, qui mundum a sequela dæmonis averterent, et reducerent ad Deum verbis, minis, plagis... — 3º Miseriæ hominum sublevandæ, quæ tanta fuit, ut nequaquam indecens, sed decentissimum fuerit Deo, quod ad eam tollendam de cælo ipse descenderit... Sed cur in propria persona? Audi Theodoretum: « Medicos illos, ait, maxime laudare soletis, non quidem qui nos ministris suis curandos committunt, sed qui pallium deponunt, linteolumque succincti, suis ipsi manibus ferrum accipiunt vulnusque si sit opus incidunt, nec fetorem ulceris aversantur, imo autem profluentem saniem excipiunt atque unguentis compingunt. » Hujusmodi autem medicum se esse ostendit Christus... — 4º Salute hominum procurandæ. Quo enim aptiore et efficaciore modo potuisset Deus homines accendere ad fidem, spem, charitatem et virtutum omnium studium, quam hoc ipse? Quis enim non firmissime credat, quod Deus ipse nobiscum visibiliter versatus docuit et confirmavit? Quis non erigatur ad spem, cum Deum tanta et tam difficilia pro se fecisse videt? Quis non excitetur ad dilectionem ejus, qui prior adeo dilexit nos? Quis non ad studium virtutum, quarum ille in vita sua dedit clarissima exempla? Quis tantum ducem non libenter sequatur?... 5º Perfectioni universi, quia sic primo, totum universum quodammodo assumptum est a Deo; siquidem homo est microcosmus, continens omnes rerum gradus. Secundo, quia sic universum accepit rectorem sibi congruentem et connaturalem, sive natura corporea spectetur, siva incorporea. Tertio, quia sic additus est universo supremus et perfectissimus gradus divinæ communionis, qui est unio hypostatica: itaque per incarnationem Deus operi suo ultimam manum imposuit, idque ad supremum perfectionis et dignitatis gradum extulit, dum id sibi in nomine hypostaticè conjunxit... (FABER, *Op. conc. in festo Annunt. B. M. V. conc. 1.*)

procurados por la Encarnacion. De otro modo, mejor valdria para nosotros, así como nos enseñará más tarde el Salvador, que no hubiéese venido; porque condenados cómo estariamos, por lo menos, no tendríamos que responder de la sangre menospreciada del Redentor, crimen por el cuál los cristianos condenados sufrirán en el infierno una aumento inconcebible de tormentos.

II. — *Explicacion pedida por Maria.* — Cualquier alegría que haya sentido Maria al oír la nueva que el ángel le llevaba, no dejó, sin embargo, de concebir también algun temor con este motivo, así como nos lo hace entender la continuación de nuestro Evangelio, cuando refiere que Maria, despues de haber oído la comunicacion del ángel, le dijo: *Cómo se hará esto? porque yo no conozco hombre.*

No considerando más que superficialmente esta pregunta de Maria, pareceria que há hablado como lo hizo Zacarias, cuando dijo al ángel que le anunciaba el nacimiento de este hijo que debía ser San Juan Bautista: *Cómo conoceré la verdad de lo que me anunciais?* Pero Dios que sondea los corazones, veia las dudas del uno y la fé de la otra. Hé aquí porque la infidelidad de Zacarias fué castigada en el momento por la perdida de la palabra<sup>2</sup>; mientras que la fé de Maria fué altamente élogiada, cuando su prima Isabel, á la cual habia sido revelado que ella era la Madre de su Dios y de su Señor, la dijo por un impulso del Espíritu Santo: *Eres dichosa por haber creído*<sup>3</sup>. Esta palabra señala, en efecto, dice San Gregorio Papa, la perfeccion de la fé con la cuál la Santa Virgen habia creído lo que le decia el ángel<sup>4</sup>.

Si, la Santa Virgen habia creído sin vacilar en la palabra del ángel; habia creído que el tiempo de la redencion habia llegado y que Dios, por una bondad completamente gratuita, la habia elegido para ser la Madre del Redentor. Pero, al propio tiempo, ella habia temido. Y qué habia temido esta Virgen fiel, con motivo de una nueva tan satisfactoria, para no inspirar más que alegría y

1. Luc. 1, 18. — 2. Luc. 1, 20. — 3. Luc. 1, 45. — 4. *De Virg. c. 4.*

esperanza? Hélo aquí. Maria, todos lo sabemos, habia consagrado á Dios su virginidad; y aunque casada con José, habia resuelto no tener con él ningun comercio carnal. José, creese generalmente, conocia el voto que habia hecho Maria, habialo aprobado, y habia hecho otro semejante. Esto supuesto, habia muchos éjemplos de mujeres esteriles de avanzada edad que habian resultado embarazadas, pero no los habia de una virgen que fué madre sin cesar de ser virgen. Por consiguiente, cuándo el angel le habló de concebir y parir un hijo, cómo nada podia cambiar su resolucion, y estaba fuertemente resuelta, dice San Bernardo, á renunciar á la cualidad de Madre de Dios, si era incompatible con su virginidad <sup>1</sup>, preguntó la manera cómo esto se haria: *Cómo sé hará esto?* dice, puesto que no conozco varon, y no puedo conocerlo, como consecuencia de mi voto <sup>2</sup>.

Oh! Maria! no temas, pero dá gracias á Dios, que no há hecho en ti más que maravillas. Si há hecho voto de virginidad, es él, quién te há inspirado el pensamiento, en vista de los designios que habia

1. Propositum virginitatis, nec angelo Filium promittente, titubavit (S. BERN. *serm.* 3. *Assumpt.*).

2. Non dubitat esse faciendum, quod quomodo possit fieri inquirit. Legerat Maria: *Ecce virgo concipiet in utero, et pariet filium*; et ideo id credit futurum, sed quomodo fieret ante non legerat: non enim quemadmodum fieret, vel tanto alicui propheta fuerat revelatum. Tantum enim mandati mysterium non fuit hominis, sed angeli ore promendum S. AMBROS. ap. Ludolph. *Vita D. N. J. C. A.* p. c. 5, n. 16. *Cómo se hara esto? porque yo no conozco varon.* «Virginidad, cuál es tu precio! tu sola puedes hacer una Madre de Dios, pero se te estima más que una tan alta dignidad (Bossuet)... Aprendamos de Maria á apreciar esta bella virtud de la castidad virginal, adoptemos los medios eficaces para conservar este precioso tesoro, á saber: 1º la huida del mundo y de sus placeres; 2º la modestia, la vigilancia sobre nosotros mismos, para mantener en orden los movimientos de nuestro corazon; 3º la oracion, que nos atrae la gracia divina, sin la cuál nada podemos. (Dehaut. *El Evang. explic.* 4. p. sec. 3.)

formado sobre ti de toda éternidad. Así, lejos de que haya incompatibilidad entre tu voto y la maternidad que se anuncia, hay perfecta conveniencia, hasta el punto de que si no hubieras hecho este voto, no habrias sido elegida para concebir y parir el Hijo del cuál há hablado el angel.

Vuestro voto no se opondrá, por consiguiente, á vuestra maternidad; es, por el contrario, la condicion, y es él solo quién la hace posible. «Porque conviene que Dios no nazca más que de una virgen, cómo conviene á la virginidad el no parir más que á Dios <sup>1</sup>.

Pero al revelarnos, por su pregunta al angel, su amor supremo por la virginidad y su invariable resolucion de observar el voto que habia á hecho Dios de guardarla toda su vida, Maria nos dá esta doble leccion, de querer sobre todo la pureza, y de cumplir, escrupulosamente, todas las promesas que hemos hecho á Dios. Es preciso querer la pureza, cada cuál segun su estado, puesto que Nuestro Señor há declarado bienaventurados á los puros de corazon <sup>2</sup>, y el Espiritu Santo, por su parte, há añadido que nada impuro entrará en el cielo <sup>3</sup>. Y es preciso quererla de tál suerte que estemos siempre alerta para vigilar que nada la manche, y para huir, cómo lo hariámos de un animal salvaje que amenazara devorarnos, de todo lo que pudiéra hacernosla perder. Y en cuánto á nuestras promesas á Dios, debemos sér fieles á toda costa, y cumplirlas cuesténos lo que nos cueste. Maria estaba dispuesta, para guardar su voto, á sacrificar aun la gloria y la dicha de ser Madre de Dios, gloria y dicha las más grandes que puedan otorgarse á una criatura humana. Podriamos nosotros vacilar para cumplir las promesas que hemos hecho á Dios, en sacrificar un miserable interes ó un vil placer? <sup>4</sup>

1. S. Bern. sup. *Missus est*, hom. 2.

2. Matth. v, 8. — 3. Apoc. xxi, 27.

4. *Cómo se hará esto, puesto que yo no conozco varon?* Lo que es preciso advertir en estas palabras, que son las primeras que la Virgen haya dicho en el Evangelio, son cuátro circunstancias que pueden servir de regla á cualquiera que quiere hablar con discrecion. 1º Ella se

III. — *Respuesta del angel.* — La pregunta de Maria no era solamente legitima, era prudente. Al hacerla, no pensaba de ningun modo en una vana curiosidad ; queria solamente saber, así cómo acabamos de decirlo, si lo que se le anunciaba podria acordarse con su voto de virginidad perpetua. Así el angel se apresuro á disipar su respetable inquietud. Me preguntais, le dice, cómo, debiendo y queriendo permanecer virgen, podréis sin embargo ser madre del Redentor? Hélo aqui : *El Espiritu santo descenderá, y la virtud del Altísimo os cubrirá con su som-*

expresa con muy pocas palabras ; 2º no dice más que lo necesario ; 3º el motivo que la hace hablar es un asunto de grande importancia ; 4º la manera cómo ella habla es humilde y modesta. Parece tambien que habia grabado en su espiritu este consejo del Sabio : *Hijo mio, acostumbtrate á hablar poco, aun cuando se tratáre de defender vuestra propia causa : si se te pregunta dos veces, que la respuesta sea corta y precisa. Deja pasar muchas cosas, y haz como si no las vieras. Escucha á los demás sin decir nada, ó si les preguntas, hazlo con oportunidad, y cuando será el momento. Habeat caput responsum tuum.* Ecel. xxxii, 10. La santa Virgen observa maravillosamente todas estas cosas en las pocas palabras que dice al angel. Porque no respondió más que despues que la hubo hablado hasta dos veces ; y aunque hubiése ella oido de su boca cosas capaces de causarla trasportes de alegría, supo y moderarse tambien, en su respuesta no tocó más que el solo punto de que se trataba. Hizo ver sencillamente al angel la obligacion que se habia impuesto por su voto de virginidad, y se contentó con decirselo con modestia, en terminos propios, para hacerse entender, sin herir la honestidad, *de que no conocia varon.* Oh ! Virgen santa, es con razon que el casto Esposo compara vuestros labios á la más brillante purpura y á una hebra de miel que se destila gota á gota, Cant. iv. 3., porque no se os escapa nunca una palabra inconsiderada ó superflua, y todo lo que decis está acompañado de dulzura y caridad. Puesto que él ama mucho una manera de hablar tan dulce y tan grave, rogádle que nos fraprima de tál modo la idea en el espiritu, para que en el porvenir todas nuestras palabras sean mesuradas y conformes con esta regla. (Du Pont. Medit. 2. p. 7, medit, 2. p.)

*bra*<sup>1</sup>. Así, que nada teneis que temer por vuestra virginidad, que conservaréis en toda su perfeccion. Porque no es necesario que conozcais varon para ser la madre del Verbo encarnado. La maternidad

4. *Spiritus Sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbrabit tibi ; ideoque et quod nascetur ex te Sanctum, vocabitur Filius Dei.* — *Spiritus Sanctus.* Nota primo, Incarnatio terminata est ad solam Verbi, sive Filii Dei, personam ; hic enim solus incarnatus est, et homo factus : non Pater, non Spiritus Sanctus. Hanc tamen incarnationem efficienter operata est tota S. Trinitas, non solus Filius ; quia opera ad extra toti Trinitati sunt communia, ut aiunt theologi. Audi Concilium Toletanum XVI : « Cum Spiritum Sanctum superventurum in ea dicit, et virtutem Altissimi, qui est Dei Patris Filius, obumbraturam eam pramonuit, ejusdem Filii carni totam Trinitatem cooperatricem esse monstravit. » Appropriatur tamen hic opus incarnationis Spiritui Sancto : 1º quia hoc opus fuit sanctissimum ; 2º quia opera nostræ redemptionis et summæ bonitatis Dei appropriantur Spiritui Sancto, eo quod ipse procedat ut amor notionalis Patris et Filii, sicut sapientia appropriatur Filio quasi Verbo, omnipotentia Patri quasi principio et fonti. Ita S. Augustinus, cap. xl. *Enchir.* Porro, Spiritus Sanctus fuit opifex humanitatis Christi, quia eam efformavit, organizavit, disposuit et animavit ; at ejus pater dici nequit, quia ex sua substantia nihil ei contulit aut communicavit, uti docet S. Augustinus, *Enchir.* cap. xxviii. — *Superveniet* (Arabicus, *descendet*) *in te*, ad hoc, ut Christi conceptio et Christus ipse sanctus sit, non tantum ex vi unionis hypostaticæ cum Verbo ; sed etiam ex vi talis et tam divinæ conceptionis, quod scilicet conceptus sit non ex homine vel angelo, sed ex Spiritu Sancto. Quare Christus ex vi hujus conceptionis non erat filius Adæ, ut ex eo peccatum originale contraheret, et nasceretur peccator, uti nos omnes nascimur, sed erat purissimus et sanctissimus. — Sex alias causas cur Christus conceptus sit ex Spiritu Sancto, affert Toletus, *Annot.* 95, inter quas præcipua est Originis et Maximi, hom. 3 De Nativit., quod scilicet deceret Deum novo modo concipi, nimirum ex Virgine inoperante Spiritu Sancto. Cum enim Christus, qui concipiebatur, Deus esset et homo, conveniens erat ut utrumque in conceptione innotesceret : conceptio enim ipsa hominem esse declarabat ; non enim conciperetur nisi homo esset : ac conceptionis modus ostendit esse etiam